

## Drugi list spisany przez Piotra

**1. Szymon Piotr, sługa i apostoł Jezusa Chrystusa, do tych, którzy** z nami dostali równie wartościową wiarę \* w \*\* sprawiedliwości naszego Boga oraz naszego Zbawiciela, Jezusa Chrystusa. <sup>2</sup> Łaska wam oraz pokój. Oby został on powiększony w znajomości Boga i naszego Pana Jezusa.

<sup>3</sup> Gdyż wszystko do życia i pobożności dała nam w darze Jego Boska potęga, przez poznanie Tego, co was powołał dzięki swej wspaniałości oraz doskonałości. <sup>4</sup> Dlatego dał nam w darze największe oraz kosztowne obietnice, abyście pośród nich stali się współuczestnikami Boskiej natury, **gdy** uciekliście od **tego, co jest** na świecie w pragnieniu deprawacji. <sup>5</sup> A tym samym - wkładając całą gorliwość - bądźcie w waszej wierze dodatkowo zaopatrzeni męstwem \*, a w męstwie - mądrością \*\*, <sup>6</sup> a w mądrości - umiarkowaniem, a w umiarkowaniu - wytrwałością, a w wytrwałości - pobożnością, <sup>7</sup> a w pobożności - kochaniem braci, a w kochaniu braci - miłością. <sup>8</sup> Bo te **rzeczy** będąc z wami i obfitując, nie czynią was beczynnymi \*, ani nie przynoszącymi korzyści co do znajomości naszego Pana, Jezusa Chrystusa. <sup>9</sup> Gdyż **przy** kim one nie są pod ręką - **ten** jest ślepy, krótkowzroczny i nie pamięta <sup>TR</sup> o oczyszczeniu od dawna jego grzechów. <sup>10</sup> Dlatego, bracia, bądźcie bardziej gorliwi, **by** wasze powołanie oraz wybranie czynić sobie mocnym. To robiąc, nigdy się nie potkniecie. <sup>11</sup> Bo tak hojnie będzie zaopatrzone **dla** was wejście do wiecznego królestwa naszego Pana i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa.

<sup>12</sup> Dlatego nie zaniecham wam zawsze przypominać o tych **sprawach**, chociaż widzicie oraz jesteście mocno postawieni na **tej** prawdzie, **która** jest blisko \*. <sup>13</sup> A uznaję za sprawiedliwe, **abym** przez **okres** jaki jestem w tym ciele \*, pobudzał was w przypominaniu. <sup>14</sup> **Gdyż** wiem, że szybkie jest usunięcie mego namiotu, jak mi to objawił nasz Pan, Jezus Chrystus. <sup>15</sup> Ale postaram się, **byście** wy, po moim zgonie, także mieli sposobność robić sobie wzmiankę o tych **sprawach**.

<sup>16</sup> Bowiem nie ulegliśmy bajkom, będąc oszukiwani - ale zostaliśmy naocznymi świadkami jego wspaniałości oraz daliśmy wam poznać moc i obecność naszego Pana, Jezusa Chrystusa. <sup>17</sup> Ponieważ otrzymał od Boga Ojca zaszczyt oraz chwałę, **kiedy** od okazałej wspaniałości został mu przyniesiony taki głos: Ten jest moim Synem, moim umiłowanym, co do którego Ja postanowiłem \*. <sup>18</sup> My także, **kiedy** byliśmy razem z nim na świętej górze, usłyszeliśmy ten głos, **który był** skierowany z Nieba. <sup>19</sup> Więc posiadamy pewniejszą, proroczą mowę, którą się zajmując - jak kagankiem **co** świeci w ciemnym pokoju - słusznie czynicie, aż do tego **czasu, gdy** dzień zaświta i jutrzeńka \* pokaże się w waszych sercach. <sup>20</sup> To najpierw wiedząc, że całe proroctwo Pisma nie jest do prywatnego wykładu \*. <sup>21</sup> Bowiem proroctwo nigdy <sup>TR</sup> nie zostało przyniesione z pragnienia człowieka, ale mówili **je** ludzie Boga, prowadzeni przez Ducha Świętego.

**\*1,1** także: ufność, zapewnienie, dowód, świadectwo

**\*\*1,1** także: przez, wśród

**\*1,5** także: dobrocią, cnotą, doskonałością

**\*\*1,5** także: wyższym poznaniem

**\*1,8** także: leniwymi, bezowocnymi

**\*1,12** także: będąca obecną

**\*1,13** także: namiocie

**\*1,17** także: znajduję przyjemność; jestem chętny, zadowolony

**\*1,19** także: gwiazda poranna (w języku greckim słowo rodzaju męskiego; porównaj: [Objawienie 22,16](#)); dosłownie: Niosący Światło (patrz: [Objawienie 3,20](#))

**\*1,20** także: wyjaśnienia, rozwiązania

**2. Lecz wśród ludu zdarzali się też fałszywi prorocy**, jak i będą wśród was fałszywi nauczyciele, co wprowadzają herezję \* potępienia oraz przynoszą sobie samym szybką zgubę, zaprzeczając \*\* Władcy Absolutnemu, który ich wykupił. <sup>2</sup> Wielu też pójdzie za ich zgubą i będzie przez nich profanowana droga prawdy. <sup>3</sup> Więc w chciwości, będą wami handlować zmyślonymi \* słowami \*\*. Ich wyrok od dawna nie leży odłogiem, a ich zguba nie drzemie.

<sup>4</sup> Skoro Bóg nie oszczędził aniołów, **kiedy** chybili celu, ale stracił **ich** do Tartaru \* **oraz** poddał powrozom ciemności, aż do **dnia** sądu **tych, którzy** są pilnowani. <sup>5</sup> Także nie oszczędził dawnego świata, **lecz** sprowadził potop **na** świat bezbożnych. Ale ustrzegł ósemkę Noego - głosiciela sprawiedliwości. <sup>6</sup> Potępił też miasta Sodomy i Gomory, **gdy** zagładą spalił **je** na popiół oraz ustanowił **jako** przykład **dla** przyszłych, bezbożnych rzeczy. <sup>7</sup> A sprawiedliwego Lota - wyczerpanego sposobem życia **ludzi** występnych w zuchwałości - wyciągnął. <sup>8</sup> (Bowiem **ten** sprawiedliwy, zamieszkując wśród nich, wzrokiem i słuchem, dzień po dniu, dręczył **swą** sprawiedliwą duszę **ich** bezbożnymi czynkami). <sup>9</sup> Pan potrafi pobożnych wybawić z doświadczenia, a niesprawiedliwych umieścić **tam, gdzie** są karani aż do dnia sądu. <sup>10</sup> A najbardziej tych, **co** w pragnieniu skalania \* idą za cielesną naturą oraz lekceważą władzę. Zuchwalcy, pyszni \*\*, nie lękają się bluźnić wspaniałości, <sup>11</sup> gdzie aniołowie - **którzy** są więksi potęgą i zdolnością - nie kierują przeciw nim przed Pana źle mówiącego osądu. <sup>12</sup> Ale oni, jak nierozumne stwory - zgodnie z naturą będące zrodzone na schwywanie i zgubę - bluźnią **temu**, w czym nie mają rozoznania. Zatem zostaną zniszczeni w ruinie samych siebie, <sup>13</sup> otrzymując z powrotem zapłatę niesprawiedliwości. **Ponieważ** jadając razem z wami, przewodzili uciechom w czas swawoli \*, rozkoszując się w swych oszustwach płamami oraz hańbami. <sup>14</sup> Mieli oczy pełne cudzołożnej, nie do opanowania grzechu, i nęcili niestałe dusze, mając serce wyćwiczone w chciwości. Dzieci przekleństwa, <sup>15</sup> co opuściły prostą drogę, zostały wprowadzone na manowce **oraz** uległy drodze Balaama \*, **syna** Bosora, który zapragnął zapłaty niesprawiedliwości. **IV Mojżesza 22,23** <sup>16</sup> Ale otrzymał naganę **za** swe przestępstwo. Nieme bydle pod jarzmem, głosem przemówiło do człowieka i powstrzymało obłąd proroka. <sup>17</sup> Oni są bezwodnymi źródłami, chmurami pędzonymi na skutek wichru, **dla** których mrok ciemności jest zachowany na wieczność. <sup>18</sup> Bo głosząc nadętą próżność, w zuchwałościach **oraz** pragnieniach cielesnej natury łowią **tych, co** prawdziwie unikają obracających się w szaleństwie \*. <sup>19</sup> Obiecują im wolność, **a** sami są niewolnikami klęski \*; bo przez co ktoś jest pokonany, tego dał się uczynić niewolnikiem. <sup>20</sup> Gdyż jeśli przez znajomość naszego Pana i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa, uciekli **od** skałań **tego** świata, ale znowu zostali **w** nie wplątani - są pokonani; ostatnie **rzeczy** stały się im gorszymi **od** pierwszych. <sup>21</sup> Bo lepiej by im było nie uznać drogi sprawiedliwości, niż uznać i się odwrócić od przekazanego im, świętego przykazania. <sup>22</sup> **To** im się zdarzyło **z** prawdziwego przysłowia: *Pies zawrócił do swych wymiocin*, zatem - świnią, **co** się obmyła, **wraca** do miejsca tarzania się **w** błocie. **Przyповіści 26,11**

\***2,1** także: **odłamy; podziały**

\*\***2,1** także: **odrzucając** Władcę Absolutnego

\***2,3** także: **utworzonymi, sfałszowanymi**

\*\***2,3** także: **zasadami, racjami, argumentami, prawami, opowieściami**

\***2,4** najniższa część Hadesu (Krainy Umarłych)

\***2,10** także: **zbrodni**

\*\***2,10** także: **zarozumiali, uparci, samowolni, grubiańscy**

\***2,13** także: **rozpasania, rozpusty, zbytku**

\***2,15 C** Bileama

\***2,18** także: **błądzeniu umysłu**

\***2,19** także: **zniszczenia, zguby, śmierci, deprawacji**

**3. Umiłowani, piszę już do was ten drugi list**, w których pobudzam waszą prostą myśl przez przypomnienie, <sup>2</sup> **by** pamiętać o tematach zapowiedzianych przez świętych proroków oraz o przykazaniu waszych apostołów Pana i Zbawiciela. <sup>3</sup> To przede wszystkim wiedząc, że podczas ostatnich dni przyjdą szyderycy, **ci, co** idą według ich własnych pragnień, <sup>4</sup> oraz mówią: Gdzie jest **ta** obietnica jego przyjścia? Bo od **czasu, gdy** zasnęli nasi przodkowie, wszystko tak samo trwa od początku stworzenia. <sup>5</sup> Gdyż życzą sobie, **aby** umknęło to ich uwagi, że od dawna były niebiosa i ziemia z wody; a zaistniała pośród wody **przez** Słowo Boga. <sup>6</sup> Z tych powodów, dawniej, świat zniszczył siebie, zostając zatopiony **przez** wodę. <sup>7</sup> Ale terazniejsze niebiosa i ziemia, tym samym Słowem, są odłożone **dla** ognia i zachowane \* na dzień sądu oraz zagłady bezbożnych ludzi.

<sup>8</sup> A to jedno, umiłowani, niech nie uchodzi waszej uwagi, że jeden dzień przed Panem jest jak tysiące lat, a tysiące lat jak jeden dzień. <sup>9</sup> Nie zwleka Pan z obietnicą, jak niektórzy są przekonani **z powodu** odkładania, ale jest względem was cierpliwy - nie chcąc, aby jacyś zginęli, ale by wszyscy doszli do skrucy. <sup>10</sup> Zaś dzień Pana przyjdzie jak złodziej w nocy. W nim niebiosa przeminą z wielkim hukiem, a ciała niebieskie \* będą płonąć **oraz** zostaną roztopione; także ziemia i prace na niej zostaną spalone. <sup>11</sup> Takie jest zniszczenie tych wszystkich. Stąd wy powinniście być rodem w świętych zachowaniach i aktach pobożności, <sup>12</sup> czekając i przynaglając przybycie dnia Boga? W nim niebiosa będąc palone - zostaną roztopione, a ciała niebieskie płonąc - nikną. <sup>13</sup> Ale według Jego obietnicy, **my** oczekujemy nowych niebios i nowej ziemi, w których zamieszkuje sprawiedliwość.

<sup>14</sup> Dlatego, umiłowani, oczekując tych **rzeczy**; postarajcie się, **abyście dla** Niego zostali znalezieni w pokoju, niesplamieni i nienaganni. <sup>15</sup> A wyrozumiałość \* naszego Pana niechaj toruje drogę wyzwolenia \*\*, jak wam napisał Paweł - nasz umiłowany brat - w zgodzie z daną mu mądrością. <sup>16</sup> Podobnie jak **pisał** we wszystkich listach, mówiąc w nich o tych **sprawach**, w których są pewne, trudne do zrozumienia **rzeczy**. Te, jak i pozostałe Pisma \*, nieuki oraz niestali **ludzie** przekręcają na swoją zgubę. <sup>17</sup> Zatem wy, umiłowani - wiedząc **to** wcześniej - strzeżcie się, abyście nie zostali wyprowadzeni na manowce występującym szaleństwem oraz **nie** stracili swojej stałości. <sup>18</sup> Ale wzrastajcie w łasce oraz znajomości naszego Pana i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa. Jemu chwała i teraz, i na czas wieczności. Amen.

**\*3,7** także: pilnowane

**\*3,10** także: elementy, pierwiastki, żywioły

**\*3,15** także: cierpliwość

**\*\*3,15** także: zbawienia, ratunku

**\*3,16** także: Księgi fragmentaryczne